

## Zápisnica

**z 18. zasadnutia Mestského zastupiteľstva Galanta, konaného dňa 19. 11. 2013**

---

Prítomní:

PaedDr. Peter Černý  
MUDr. Helena Kertészová  
Katalin Vanya  
Ing. arch. Ján Špánik  
Peter Kolek  
Ing. Ladislav Fekete  
Mgr. Zsolt Barczi  
Dezider Horváth  
Peter Závodský

Fridrich Psota  
Mgr. László Biró  
Zsolt Takáč  
Ing. Zoltán Horváth  
Mgr. László Benkovics  
MUDr. Richard Šimaljak  
Jozef Keppert  
Milan Bičan

Neprítomní - ospravedlnení - Jozef Vígh, Iveta Michalíková

d'alej boli prítomní:

- Mgr. Ladislav Maťašovský, primátor mesta
- Ing. Ján Poľakovský, zast. prednostu MsÚ
- MVDr. Gábor Pallya, hlavný kontrolór
- Náčelník MsP
- vedúci oddelení
- riaditelia zariadení – TsMG, MsKS, SŠZ, DD Patria,
- riaditelia ZŠ, MŠ, CVČ
- občania

Mgr. Maťašovský

- primátor mesta privítal prítomných, predložil program 18. zasadnutia mestského zastupiteľstva

Program:

2. Volba návrhovej komisie
3. Interpelácie poslancov
4. Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva
5. Návrh VZN, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 13/2012 o podmienkach určovania a vyberania miestnych daní a poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady
6. Návrh VZN o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi
7. Návrh VZN mesta o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy žiaka základnej umeleckej školy, na dieťa materskej školy a na dieťa školského zariadenia so sídlom na území mesta Galanta na rok 2014
8. Návrh VZN, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010, VZN č. 8/2012 a VZN č. 17/2013
9. Zásady na poskytnutie zľavy z nájomného v NP na Ul. Hlavná a Vajanského na rok 2014
10. Návrh na zriadenie Denného centra „Nebojsa“
11. Návrh rozpočtu mesta Galanta na rok 2014 a výhľadových rozpočtov na roky 2015 a 2016

12. Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení v pôsobnosti mesta Galanta za školský rok 2012/2013
13. Žiadosť Ing. Petra Gubiša o odkúpenie pozemkov v k. ú. Hody
14. Žiadosť ŠK Arkádia o stavebné úpravy športového centra ARKÁDIA v Galante
- 15 Návrh na zmenu a doplnenie Pravidiel obchodných verejných súťaží mesta Galanta
16. Návrh podmienok na predĺženie nájomných zmlúv k prenájmu NP spol. Bysprav s. r. o.
17. Návrh pravidiel na prenechanie priestorov Neogotického kaštieľa v Galante do nájmu
18. II. Komunitný plán sociálnych služieb mesta Galanta 2014 - 2018
19. Operačný plán zimnej údržby MK, chodníkov a VP na zimné obdobie 2013/2014
20. Správa o výsledkoch následnej finančnej kontroly čerpania finančných prostriedkov poskytnutých mestu Galanta na základe Zmluvy o spolupráci na rok 2012 uzatvorennej medzi mestom Galanta a spol. SAMSUNG Elektronics Slovakia s. r. o. Galanta
21. Pripomienky a podnety súvisiace s činnosťou samosprávy mesta Galanta
22. Záver

Mgr. Maťašovský

- požiadal o pripomienky, pozmeňujúce návrhy k predloženému návrhu programu 18. zasadnutia mestského zastupiteľstva

p. Závodský

- v mene poslaneckého klubu SMK a SDKU-DS požiadal bod č. 17 presunúť pred bod č. 8 vzhľadom k tomu, že tematika úzko súvisí s nasledujúcim bodom a ostatné body posunúť

Mgr. Maťašovský

- požiadal o hlasovanie za presun bodu programu č. 17, prejednať ako bod č. 8

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

Mgr. Maťašovský

- požiadal a hlasovanie za upravený návrh programu

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

- v súlade so schváleným programom predložil návrh na zloženie návrhovej komisie: Jozef Keppert, Fridrich Psota, Peter Závodský

Za :	13
Proti:	0
Zdržali sa	3
Nehlasovali:	0

- v zmysle ustanovenia čl. 6, bod 9 Rokovacieho poriadku mestského zastupiteľstva predložil návrh na overovateľov zápisnice:  
Milan Bičan, Peter Kolek

Za :	14
Proti:	0
Zdržali sa	2
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

- skrutátormi dnešného zasadnutia sú Priska Viczénová a Mária Ľubiščáková
- zapisovateľkou dnešného zasadnutia je Mária Ľubiščáková

### Interpelácie poslancov

- Mgr. Maťašovský      - v úvode interpelácií, predstavil vedúcu oddelenia rozvoja mesta Ing. Máriu Kulcsárovú s nástupom 11. 11. 2013  
                           - v ďalšom poprial veľa úspechov novozvolenému poslancovi TTSK Mgr. Biróovi  
                           - všetkých poslancov a prítomných pozval na kultúrno spoločenské podujatie koncert z príležitosti výročia Z. Kodály  
 p. Závodský           - Sídlo SNP - pri trhovisku sa stavia nový objekt, počas výstavby bol demontovaný stĺp, na ktorom bola namontovaná kamera MsP, táto kamera po ukončení by mala byť osadená na pôvodné miesto, privítal by, keby počas výstavby objektu sa kamera premiestnila na iné miesto zodpovedajúce jej významu a keby sa stavebník prispôsobil našim potrebám  
                           - opäťovne sa vrátil k interpelácii oproti spomínamej výstavbe nového objektu je trafika a vedľa nej nefunkčná telefónna búdka, káble trčia zo zeme, už bola požiadavka, aby telekomunikácie toto dali do poriadku  
                           - cez štátny stavebný dohľad budeme riešiť nefunkčný objekt  
                           - kamera bola demontovaná, čaká sa na technika, ktorí namontuje kameru na iné miesto termín nevedia ovplyvníť  
 Mgr. Pintérová       - požiadavka obyvateľov z bytoviek na ul. Esterházyovcov - vybudovanie parkovacích plôch pri týchto bytovkách, výmenou generácie sa rozšírili rady obyvateľov s motorovými vozidlami, i na úkor tzv. predzáhradok by chceli vybudovať parkoviská najjednoduchším spôsobom  
 p. Grell               - v budúcom roku oddelenie RM bude riešiť projekt parkoviska aj v tejto lokalite  
 Mgr. Barczi           - požiadavka obyvateľov z bytoviek na ul. Esterházyovcov - vybudovanie parkovacích plôch pri týchto bytovkách, výmenou generácie sa rozšírili rady obyvateľov s motorovými vozidlami, i na úkor tzv. predzáhradok by chceli vybudovať parkoviská najjednoduchším spôsobom  
 Ing. Poľákovský      - v akom stave je „Dolinka“ či došlo k dohode a či bola podpísaná kúpno predajná zmluva  
 p. Bičan               - potreba urýchlene riešiť havarijný stav - prepad cesty po kanalizácii, už sa to riešilo viackrát, aj za prítomnosti Ing. Poľákovského  
                           - skončilo vegetačné obdobie, požiadavky od občanov orez stromov, zlé skúsenosti z minulosti - preto na to upozorňuje už teraz,  
                           - TV Krea uviedla vo svojom spote - mesto Galanta sa rozhodlo, že vianočné trhy budú v parku neogotického kaštieľa, obrátili sa neho obyvatelia - vedia si

- predstaviť Mikuláša v tomto prostredí, ale celková atmosféra vianoc bude odsunutá do úzadia, keď na námestí nebudú žiadne stánky, tým pádom v meste nebude vianočná atmosféra, požiadavka, aby aspoň fontána hrala vianočné koledy
- Mgr. Psota  
- pozemky v lokalite Dolinka sú vo vlastníctve mesta od začiatku roka, ktoré mesto nadobudlo kúpnou zmluvou, avšak táto kúpna zmluva bola podmienená zmenou územného plánu, ktorá sa uskutočnila, zo strany mesta nie sú prekážky
- Ing. Poľakovský  
- prepad cesty riešili sme to už so ZVS, prisľúbili, že do konca roka zrealizujú opravu, znova ich vyzveme aby opravu urýchli
- Ing. Zelinka  
- niektoré podnety na orez od občanov boli riešené, nie je problém, ak prídu aj iné budú ich riešiť
- Mgr. Kolek  
- informoval MsZ o vianočných trhoch na čom sa uzneslo tzv. riaditeľstvo prípravného výboru, po niekoľkých stretnutiach sa spomínané fórum uzneslo, že najvhodnejšou lokalitou na realizáciu vianočných trhov je mestský park na nádvorie mestského parku zostali stánky pódium, ešte z GT - ušetrí sa doprava, umiestni sa tam výzdoba, ktorá spĺňa aj náročnejšie predstavy, vianočný strom bude osadený aj na námestí a tiež aj v tomto areáli budú zabezpečené aj sprievodné podujatia - kvalitný program, trhy budú trvať 10 dní, každý deň od 17 hod. budú vystupovať kultúrne súbory,  
- generálka bude 8. decembra, kedy budú mestské oslavys Mikuláša, vtedy sa dá do prevádzky na skúšku všetká výzdoba
- p. Horváth D.  
- reagoval na vystúpenie Mgr. Koleka - citoval „tzv. riaditeľstvo vianočných trhov“, kto dal tomuto riaditeľstvu mandát, na to „že ste sa rozhodli a uznesli „na tom, kde budú vianočné trhy , domnieva sa, že takáto vec prináleží poslancom, aby rozhodli kde budú vianočné trhy , resp. aspoň, aby to bolo prediskutované s poslancami,  
- na p. primátora - list Mgr. Károlyiho - predložený na rokovanie - domnieval sa, že sa p. primátor sa k tomu tiež vyjadrí,  
- na klube nezávislých poslancov, ktorého sa zúčastnil aj on sa prejednal tento list, poslanecký klub zaujal stanovisko
- Mgr. Maťašovský  
- zasadnutie k vianočným trhom sa robilo na úrovni p. primátora, na tomto zasadnutí sa rozhodlo, že sa bude konať v priestoroch mestského parku, MsÚ riadi tento proces, MsKS sa zapojilo len do prípravy a realizácie
- Mgr. Kolek  
- naozaj nebolo vhodné pomenovanie „riaditeľstvo“ vianočných trhov, je pravdou, že riaditeľstvo GT riadi prípravu a priebeh a na toto nadviazali aj prípravou vianočných trhov nazval by to prípravný výbor zložený zo zamestnancov MsÚ, členom je zástupca primátora, predsedovia komisií MsZ riaditelia zariadení mesta o všetkom sa hlasuje, návrhy ktoré sa realizujú sú schválené väčšinou menovaných členov
- p. Horváth D.  
- nespochybnil organizáciu a umiestnenie, išlo mu len o informovanosť, ako poslanec sa o tom dozvedel až teraz na otázky obyvateľov nevedel odpovedať
- p. Kolek  
- pri rozhodovaní sa vychádzalo z viacerých návrhov a po zhodnotení sa vybrať lokalita v mestskom parku, nepočul negatívne stanovisko na vybranú lokalitu, pri rozhodovaní vychádzali z viacerých skutočností, po GT sú tam rozmiestnené stánky, je tam postavený veľkokapacitný stan, ktorý je možné doplniť bočnými plachtami a zabezpečiť vyhrievanie, v prípade nepriaznivého počasia sa plánovaný program môže uskutočniť v severnom krídle, toto všetko boli argumenty, ktoré nás viedli k tomu, aby sa vianočné trhy uskutočnili v uvedenej lokalite

- p. Závodský
- súhlasí s vyjadrením p. Horvátha, nie je podstatné či to bude tam alebo tam, podstatné je, že vôbec neboli predložený návrh či vôbec budú vianočné trhy, či bude stromček a pod. kde to bude ako to bude a pod. toto malo byť predložené ako správa, myslí si, že realizovať vianočné trhy v parku je vhodnejšie ako na kamennom námestí, ide mu len o to napríklad, koľko občanov vie, že nie MsZ rozhodlo, že vlni neboli vianočný stromček a o tomto hovoril aj p. Horváth D. už keď nerozhoduje o niečom MsZ, aspoň aby tu bola spätná väzba na MsZ
- Mgr. Maťašovský  
p. Bičan
- stotožňuje sa s pripomienkou,
  - pokiaľ sa uvedie v médiách, že mesto o tom rozhodlo - cíti sa byť poslancom mesta a tak isto ak nie rozhodnúť, tak aspoň by o tom mal vedieť, v prípade, ak sa niekto obráti s otázkou, aby vedel aj odpovedať
  - len na okraj poznamenal, že nie všetko bolo tak povedané, ako to odznelo v médiách
- p. Takáč
- veľmi kriticky povedal, že mediálna komunikácia nefunguje na MsÚ, dve veci sú prehnane a to že sa až príliš medializujú vianočné trhy, a potom sa prehnane chváli, čo je dobré a čo je zlé, ani jedno ani druhé nie je dobré odpovedať,
  - ďalšia otázka je či vôbec chceme robiť vianočné trhy, aj na toto je potrebné odpovedať,
  - keď je vôľa aj nadálej organizovať vianočné trhy, nech to má osobitnú kapitolu, kde sa budú rozpočtovať náklady, v budúcnosti sa domnieva, že nie miesto je dôležité, ale ak sa odsúhlasí akcia v budúcnosti, potom aj s jasným programom, cieľom a finančným krytím, jeho názor je, že v danej lokalite je vhodné umiestnenie vianočných trhov,
  - podnet od p. Klobučníka, ktorý absolvoval stretnutie s vedením mesta v súvislosti s parkovaním za bytovým domom Hlavná 991 žiada, aby tento bod bol zaradený pretože nedostal jasnú odpoved, kedy sa to bude riešiť a vôbec či sa bude riešiť
  - požiadavka, aby služobný vchod zo zadnej strany budovy bol otvorený pre obyvateľov
  - k vchodu - tak ako ste ho sám nazval p. poslanec je to služobný vchod, hlavný vchod do budovy a tiež na MsÚ je z námestia, toho istého názoru je aj správca budovy
  - 5. 11. sa uskutočnilo pracovné rokovanie k otázke parkovania za BD Hlavná č. 991 , na danom rokovani sa dohodli na určitom riešení, nie je pravdou, že sa nič nerobilo v danej veci, hneď po spoločnom rokovani mesto osloivilo DI a následne na základe vyjadrenia DI môže mesto konáť, mesto má pripravené riešenie celej lokality, v ďalšom je to otázka posudzovania v komisiach MsZ a prioritách mesta
- Mgr. Maťašovský
- plocha pri Soc. poist'ovni - nazvaná zelená plocha - žiaľ len sa to volá zelená plocha, ale to so zelenou plochou nemá už nič spoločné okrem názvu ak to má byť aj nadálej zelená plocha, nech je upravená, parkujú tam vozidlá, MsP pokutuje vodičov a vznikajú vážne problémy, ak to nie je „zelená plocha“ potom nech to slúži na parkovanie
- Ing. Poľakovský
- jeho interpelácia vzišla zo skúseností sobášiaceho - jedná sa o sobáš, kedy mladomanželia, ktorí chcú sobáš len so svedkami, alebo sú to mladomanželia, ktorí nemajú na veľký obrad ale sobáš chcú uzavrieť, všetci rovnako musia zaplatiť 50,- €, nakoľko sa jedná o sobáš v renesančnom kaštieli, pokiaľ je to mimo budovy kaštieľa je to 100,- €
- Ing. Horváth
- spýtal sa, či sa neuvažuje do budúcnosti zriadiť napríklad na MsÚ jednu
- p. Kolek

- miestnosť, napr. malú zasadačku, bez veľkých investícií, na jednoduchý sobáš pre sociálne odkázaných resp. pre tých, ktorí nechcú robiť okrem sobáša nič viac, bez účinkujúcich, okrem sobášiacich
- v ďalšom pripomienkoval, že účinkujúci, ktorí podávajú veľmi dobrý výkon dostanú „len 4,- €“, dokedy budeme mať takýchto „dobrodruhov“ ktorí budú za takýto honorár ochotní účinkovať, odporúča zvýšenie odmien
  - na MsÚ už bol takýto prípad, zákon to umožňuje, sobášilo sa na MsÚ, v malej zasadačke
  - čo sa týka spomínanej interpelácie na základe dvoch žiadostí z ostatného obdobia uvažuje sa o takomto, pripravíme materiál na najbližšie zasadnutie MsZ s touto možnosťou, uvažuje sa s malou zasadačkou MsÚ
  - čo sa týka darčekov - toto je financované zo štátnych peňazí, kritizované nevhodné upomienkové darčeky budú nahradené publikáciou o meste Galanta
  - BD 794 na Ul. Z. Kodályho ho požiadali, aby prečítal list zo dňa 7. mája 2007 kedy požiadali o orez stromov, ktoré zasahujú do fasády, napriek sľubom sa nič neudialo, z tohto dôvodu dňa 12. júla 2007 doručili riaditeľovi TsMG ďalšiu žiadosť v zmysle nášho problému, ani na túto žiadosť nedostali písomnú ani ústnu odpoved', nakoniec sa obrátili na MsÚ odd. životného prostredia problém spočíva hlavne v tom, že stromy rastú v tesnej blízkosti budovy čo môže spôsobiť problém aj z pohľadu bezpečnostného a požiarneho
  - pred 5 rokmi predniesol pripomienku, aby si uctili 17. november, vtedy nenašiel pochopenie, na úrovni vedenia mesta, preto predložil opäťovne tú istú pripomienku na budúci rok bude 25. výročie, bolo by vhodné pripomenúť si túto udalosť pamätnou tabuľou
  - neboli oslovení ústne ani písomne, preverí situáciu, ak by takýto list prišiel, musí byť zaznamenaný, podľa jeho názoru sa v tejto lokalite orezávali stromy, v každom prípade je potrebné, aby bol súhlas od všetkých obyvateľov
  - na minulom zasadnutí bolo uložené zvolat dozornú radu Galandie s. r. o., a následne valné zhromaždenie, toto sa aj udialo, môže skonštatovať že všetky uznesenia z VZ boli splnené k dnešnému dňu,
  - ako sa doriešila odstupujúca vedúca z odd. IV a ŽP akým spôsobom bola rozviazaná pracovná zmluva
  - dňa 31. 10. 2013 bol doručený list Mgr. Róbert Károlyiho - vzdanie sa členstva v komisii dopravy a verejného poriadku, poslanecký klub, ktorý nominoval Mgr. Károlyiho za člena neodporúča náhradu namiesto neho ale odporúča, aby komisia pracovala s počtom členov 6
  - bývalá vedúca Ing. Miriam Károlyiová ukončila pracovný pomer dohodou podľa § 60 zákona 311/2001 Zb. ako i na základe ZP § 63 ods. 1 písm. b/ dňom 7. 11. 2013
  - vzhľadom na to, že nebolo viac interpelácií ukončil tento bod rokovania

### Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva

- Ing. Poľakovský      - uviedol materiál  
 PaedDr. Černý      - rozprava  
 Mgr. Psota            - k uzn. č. 179/Z-2012 prečo sa odporúča ukončiť sledovanie uznesenia  
                           - pretože sa vyčerpali všetky možnosti a nie už od koho vymáhať

návrhová komisia - predložila uznesenie uvedené v prílohe č. 1

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l u j e

Uhradenie záväzku v sume 299,41 € pre veriteľa Slovenská konsolidačná, a. s. Bratislava

### u k l a d á

Likvidátorovi KS Galanta š. p. „v likvidácii“

Po úhrade záväzku opäťovne podať Návrh na výmaz obecného podniku Komunálne služby š. p. Galanta „v likvidácii“ s potrebnými prílohami z Obchodného registra Okresného súdu Trnava.

T: 30. 11. 2013

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l u j e

Kontrolu plnenia uznesení mestského zastupiteľstva ku dňu 31. 10. 2013

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 13/2012 o podmienkach určovania a vyberania miestnych daní a poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady

Mgr. Kiss - uviedol materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l u j e

Všeobecne záväzné nariadenia mesta Galanta č. 19/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 13/2012 o podmienkach určovania a vyberania miestnych daní a poplatku za komunálne odpady

a drobné stavebné odpady

**u k l a d á**  
**Ved. org. odd. MsÚ**

Zabezpečiť zverejnenie VZN mesta Galanta č. 19/2013 v zmysle zákona na úradnej tabuľke mesta.

T: do 15. 12. 2013

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi**

Ing. Poľakovský - uviedol materiál, odporúča v čl. 8 ods. 2 vypustiť poslednú vetu a nahradíť ju novou vetou

- rozprava

p. Bičan - prečo sa predkladá nové VZN, keď v podstate sa nič nemení

Ing. Poľakovský - k pôvodnému VZN bolo viac zmien a doplnkov, preto sa tieto premietli do jedného, ktoré je predložené

návrhová komisia - predložila pozmeňujúci návrh

- V čl. 8 ods. 2 vypustiť poslednú vetu a nahradíť ju vetou:

„Nad rámec uvedeného množstva môžu pôvodcovia BRKO s trvalým a prechodným pobytom na území mesta dovest' na Zberný dvor 1 m<sup>3</sup>

BRKO/domácnosť/týždenne. Množstvo nad 1 m<sup>3</sup> bude spoplatnené v zmysle cenníka“.

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	17

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**s e h v a l u j e s pripomienkou**

- *V čl. 8 ods. 2 vypustiť poslednú vetu a nahradíť ju vetou:*

*„Nad rámec uvedeného množstva môžu pôvodcovia BRKO s trvalým a prechodným*

*pobytom na území mesta dovest' na Zberný dvor 1 m<sup>3</sup> BRKO/domácnosť/týždenne.*

*Množstvo nad 1 m<sup>3</sup> bude spoplatnené v zmysle cenníka“.*

Všeobecne záväzné nariadenie mesta Galanta č. 20/2013, o nakladaní s komunálnymi

odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi.

**u k l a d á**  
**Ved. org. odd. MsÚ**

Zabezpečiť zverejnenie VZN mesta Galanta č. 20/2013 v zmysle zákona na úradnej tabuľi mesta.

T: do 25. 11. 2013

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	17

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na dieťa materskej školy a na dieťa školského zariadenia so sídlom na území mesta Galanta na rok 2014**

Mgr. Orbánová - uviedla materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**s c h v a l u j e**

Všeobecne záväzné nariadenie mesta Galanta č. 21/2013 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na dieťa materskej školy a na dieťa školského zariadenia so sídlom na území mesta Galanta na rok 2014

**u k l a d á**  
**Ved. org. odd. MsÚ**

Zabezpečiť zverejnenie VZN mesta Galanta č. 21/2013 v zmysle zákona na úradnej tabuľi mesta.

T: do 15. 12. 2013

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

**Návrh Pravidiel na prenechanie priestorov Neogotického kaštieľa v Galante do nájmu**

Mgr. Psota - uviedol materiál

- p. Závodský
- rozprava
  - na ujasnenie niektorých záležitostí - budeme prenajímať časti kaštieľa, každý ten kto si prenajme časť kaštieľa si môže technicky zhodnotiť tú ktorú časť a upraviť pre svoje potreby, čomu predchádza súhlas MsZ a pamiatkového úradu, zaujímali ho praktické veci - niekto si prenajme určitú časť zavedie si napríklad elektriku, inú časť si prenajme niekto druhý, zavedie si elektriku podľa článku 2.2.3 môže žiadať mesto o započítanie nákladov pri technickom zhodnotení potom to ukončí, potom príde niekto druhý, zas si urobí vlastné elektrické vedenie vodu a pod., znova si podľa tohto článku môže požiadať o započítanie nákladov - toto nie je úplne jasné ako to bude fungovať
  - v ďalšom - budova v takom stave akom je pracovníci, ktorí tam pracujú chodia v prilbách s určitým rizikom, či to je prevádzky schopné na tento účel, návrh ako taký podporia, len aby nevznikol problém, či tam bude prevádzkový poriadok alebo ako vlastne bude, nie je proti návrhu len potrebuje určité veci dovytvetľovať
- Ing. Aštary
- kaštieľ je rozdelený na ucelené celky, niektoré celky by sa mohli okamžite rekonštruovať a nebude nikto ohrozený pri rekonštrukcii, resp. po rekonštrukcii, čo sa týka hlavnej budovy nemá úplnú predstavu ako tu bude rozdelené ale keď nebude záujemca nebráni to tomu, aby sa spravil aspoň prvý krok, hlavne sa jedná o južné krídlo, juhovýchodnú vežu a severnú vežu hlavnú budovu je možné deliť po poschodiach a záleží na tom, kto nám čo ponúkne vieme nejakým spôsobom korigovať podľa pamiatkárov ale to základné delenie je také, že my ponúkame priestory napr. v južnom krídle ktoré sa dá riešiť bez toho, aby sme nejakým spôsobom ohrozili ľudí
  - sú tu také tri okruhy, ktoré už ku dnešnému dňu je možné samostatne riešiť bez tohto, aby bolo ohrozené niečo iné, čo sa týka tých náväzností je to na oddelení rozvoja mesta, záujemca musí prísť s nejakou ídeou, ktorú bude mať schválenú u pamiatkárov, aby sme to vedeli dopredu posúdiť, určíte to nebude živelné, je to otázka viacerých rokovaní, na MsZ bude predložená systémová forma toho čo prinesie záujemca, v každom prípade bude dobré, aby tu niečo bolo a aby sa mohol potencionálny záujemca prihlásiť
  - za bezpečnosť jednoznačne zodpovedá prevádzkovateľ, ten kto si to zoberie do prenájmu
- p. Keppert
- má úplne jasnú predstavu o kanalizácii, ich prípojkách, ktorá sa potom nebude môcť prestavovať ak tam príde niekto iný, záujemcoví vie dať jasné regulatívy vieme reagovať okamžite na hocjaký záujem v súvislosti s ďalšími investíciami
- Ing. Aštary
- sú veci, ktoré potrebuje dovytvetlovať - ak sa ide dať určitá budova alebo časť dať do prenájmu, či je potrebný prevádzkový poriadok, pretože ak obchodná spoločnosť dáva do prenájmu, musí byť prevádzkový poriadok, musí byť osoba zodpovedná za prevádzkovanie a dodržiavanie všetkých ustanovení zákona
- p. Závodský
- pýta sa, či takéto niečo je vôbec potrebné a keď je potrebné či na to máme alebo či to budeme mať predtým, ako sa to dostane do platnosti, či je to potrebné dať do uznesenia - kto to vypracuje, schváli a pod.
- Mgr. Psota
- vlastník musí zabezpečiť taký stav, toho kaštieľa aby tam nevznikli nejaké neočakávané udalosti aj v súvislosti s ďalším materiálom ktorý predpokladá, že určité časti kaštieľa budú prenajímané na fotenie atď. už tam musia byť splnené základné požiadavky na bezpečnosť klientov, ktorí sa tam budú pohybovať samozrejme aj požiaru ochranu, ktorá už mala byť riešená

- pretože aj občianske združenie, ktoré tam vykonáva určitú činnosť sa musí riadiť nejakými zákonnými normami, ktoré sú ustanovené na požiarnej bezpečnosti, po získaní nájomcu, celá budova je vo vlastníctve mesta a mesto ako vlastník bude musieť mať nejaký prevádzkový režim, jednak režim samotnej stavby ale aj režim parku musí byť zosúladený, toto je komplex otázok, ktoré nás čakajú
- Ing. Horváth
    - faktickou pripomienkou - to znamená, že podmienky na krátkodobý prenájom ale aj dlhodobý musí realizovať vlastník, ale z tohto materiálu to nevyplýva, ak VZN o nakladaní s majetkom mesta schválime ak objekt ponúkneme do prenájmu, legalizujeme tam organizovaný pobyt v priestoroch kaštieľa - uviedol príklad na krátkodobý prenájom - fotenie svadby - dokážeme zvládnuť, aby nešli tam kde by nemali ?
    - Mgr. Benkovic
      - uviedol príklad - exkurzia žiakov - kto je zodpovedný za bezpečnosť týchto návštěvníkov
    - Mgr. Maťašovský
      - súhlasí toto materiál nerieši, i keď je to veľmi dôležité, stále narážame na problém bezpečnosti
    - Mgr. Psota
      - samozrejme povinnosti týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia a požiarnej ochrany sú zakotvené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch toto je povinnosťou vlastníka, ak vlastník túto povinnosť neprenesie na niekoho iného v tomto prípade je to povinnosťou mesta
      - v prípade svadobčanov je možné sprístupniť len takú časť budovy, kde nehrozí nebezpečenstvo z pohľadu bezpečnosti , je potrebné schodištia označiť páskami, vyznačiť smer a pod. na vlastné náklady
      - potom ako sa to riešilo počas GT, v čom je rozdiel keď sa tam chce niekto poprechádzať alebo keď sa konajú GT, ako to bolo ošetrené vtedy
      - podľa koval za podnetu domnieva sa, že je to základná vec, súhlasí s tým aby to bol materiál, ktorý bude zahŕňať všetky potreby
      - nezaznala najzávažnejšia vec a to, že bol vypracovaný statický posudok kaštieľa, ktorý jasne vymedzuje priestory aké sú v akom sú stave, ktoré sú bezpečné a ktoré nie sú bezpečné, na základe toho sa uzatvárali priestory, kde sa verejnoscť nemôže dostať, kladne hodnotil materiál - vôbec, že sa vypracoval takýto materiál, domnieva sa, že toto je cesta na zachránenie objektu, ktorou je neogotický kaštieľ
    - PaedDr. Černý
    - p. Keppert
    - p. Takáč
    - Ing. Poľakovský
    - p. Závodský
    - Ing. Fekete
    - Mgr. Biró

- MVDr. Pallya - na začiatku tejto rozpravy chcel upozorniť na to, že okolo kaštieľa bola jedna veľká bublina, že kašiel' sa predáva, k predloženému materiálu podotkol, že po schválení ešte neznamená, že zajtra sa hned' budú hlásiť návštevníci a bude sa platiť, samozrejme sa budú musieť vypracovať tie náležitosti, ktoré spomínal p. Biró
- p. Keppert - nie všetko čo sa robí sa robí dokonale je vdľačný za to, že ich iniciatíva sa dostala na rokovanie MsZ, že sa o tom rokuje spoločne,
- p. Závodský - je tu občianska iniciatíva, je tu mestská vôle, len je potrebné určiť pravidlá tak, aby boli ľahko kontrolovatelné
- Ing. Aštary - doplnil pred mesiacom mali stretnutie na úrovni mesta s OZ kde boli požiadani, aby predložili program svojich aktivít dopredu, aby sa vytvorili určité regulatívny, v súčasnosti sa riešia technické záležitosti určitých prípojok a náväzností pripravujú sa na to, že ak príde záujemca aby vedeli čo a ako d'alej

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

#### s c h v a l u j e

Pravidlá na prenechanie priestorov Neogotického kaštieľa v Galante do nájmu a pre započítavanie nákladov vynaložených na zhodnotenie majetku mesta Galanta s platnosťou od 1. 12. 2013.

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

#### Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010, VZN č. 8/2012 a VZN č. 17/2013

- Mgr. Orbánová - uviedla materiál  
                   - rozprava  
                   - bez pripomienok

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

#### s c h v a l u j e

Všeobecne záväzné nariadenie mesta Galanta číslo 22/2013, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení VZN č. 52/2010, VZN 8/2012 a VZN č. 17/2013

u k l a d á  
 Ved. org. odd. MsÚ

Zabezpečiť zverejnenie VZN mesta Galanta č. 22/2013 v zmysle zákona na úradnej tabuľke mesta.

T: do 30. 11. 2013

### Prednostovi MsÚ

V súvislosti s Neogotickým kaštieľom Galanta vypracovať prevádzkový poriadok a zabezpečiť realizáciu všetkých bezpečnostných predpisov, ktoré sú povinnosťou vlastníka nehnuteľnosti

T: do 31. 12. 2013

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### Zásady na poskytnutie zľavy z nájomného v nebytových priestoroch na Ul. Hlavná a Vajanského na rok 2014

Ing. Poľakovský - uviedol materiál  
- rozprava

Ing. Horváth - požiadal o doplnenie poskytnutie zľavy do výšky 20 % maximálne však do výšky 120 €/m<sup>2</sup>.

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l' u j e

Zásady na poskytnutie zľavy z nájomného v nebytových priestoroch na Ul. Hlavnej a Ul. Vajanského v Galante na rok 2014 do výšky 20 % ročného nájomného, maximálne však do výšky 120 €/m<sup>2</sup>.

### u k l a d á

Konateľovi spol. Bysprav s. r. o.

Žiadosti nájomcov nebytových priestorov na Ul. Hlavnej a Vajanského v Galante o zľavu na nájomnom posudzovať a vybavovať v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia

T: priebežne

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	17

## Návrh na zriadenie Denného centra „Nebojsa“

Mgr. Molnáriová    - uviedla materiál  
                      - rozprava  
                      - bez pripomienky

u z n e s e n i e :    - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### **s c h v a l u j e**

Zriadenie Denného centra „Nebojsa“ a návrh zriadčovacej listiny

### **u k l a d á** **Ved. ref. ÚSV a Z MsÚ**

Vypracovať prevádzkový poriadok pre Denné centrum „Nebojsa“  
T: 31. 12. 2013

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	17

## Návrh rozpočtu mesta Galanta na rok 2014 a výhľadové rozpočty mesta na rok 2015 a 2016

Mgr. Maťašovský    - materiál postupne uvedú riaditeľa zariadení

### TsMG

Ing. Zelinka    - uviedol materiál  
                      - rozprava  
                      - bez pripomienok

u z n e s e n i e :    - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### **s c h v a l u j e**

Rozpočet nákladov a výnosov Technických služieb mesta Galanta na rok 2014

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	17

### MsKS

Mgr. Kolek    - uviedol materiál  
                      - rozprava

- p. Závodský - v mene poslaneckého klubu - vďaka digitalizácii kina sú vyššie príjmy ako sme očakávali, po zasadnutí komisie a poslaneckých klubov bolo ešte zasadnutie predsedov poslaneckých klubov, kde bola vznesená požiadavka na vybudovanie sociálneho zariadenia v rámci nádvoria neogotického kaštieľa či by bolo možné z predpokladaného prebytku vybudovať sociálne zariadenie - priamo z rozpočtu MsKS - či by bola takáto alternatíva možná - ako to vidí predkladateľ materiálu
- Mgr. Kolek - má prepočet do konca roka, zatial' sa príjmy napĺňajú veľmi dobre, na druhej strane sú oblasti ktoré nie sú výrazne ziskové, očakávame kladný hospodársky výsledok, pripomenujeme že južné krídlo neogotického kaštieľa nie je v správe MsKS, v správe majú len severné krídlo, investovať by asi priamo nemohli, ale nevidí prekážku pokial' by výsledky korešpondovali s predstavou
- p. Kolek - faktickou pripomienkou, počkal by na ukončenie hospodárskeho roka, pretože s premietaním sa končí cca 22. 12 , až do nového roka premietanie nebude
- Mgr. Maťašovský - návrh p. Závodského má brať ako pozmeňovací návrh  
 p. Závodský - z dôvodu, že objekt nie je v majetku MsKS, potom tento návrh predloží až pri rozpočte MsÚ - úprava transferu na MsKS

**u z n e s e n i e :** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s e h v a l p u j e

#### Rozpočet nákladov a výnosov Mestského kultúrneho strediska na rok 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### SŠZ

- p. Majerník - uviedol materiál  
 p. Závodský - na poslaneckom grémiu sa dohodli, že podporia kolkársky klub predložil pozmeňujúci návrh v súvislosti s rozpočtom SŠZ a to schváliť rozpočet s týmito pripomienkami :  
 - v nákladovej časti rozpočtu zvýšiť sumu na účte 551 odpisy o čiastku 3 000 € vo výnosovej časti rozpočtu zvýšiť sumu na účte 692 výnosy kapitálového transferu na sumu 3 000,- € - čo zohľadňuje prvoročné odpisy rekonštrukcie kolkárskej dráhy  
 - kapitálové príjmy z transferu od zriaďovateľa rozpočtovať vo výške 25 tis. €, ktoré budú použité na splátku dodávky prác súvisiacich s rekonštrukciou kolkárskej dráhy v roku 2014

**u z n e s e n i e :** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

## *s e h v a l u j e s pripomienkami*

- v nákladovej časti rozpočtu zvýšiť sumu na účte 551 odpisy o čiastku 3 000 € vo výnosovej časti rozpočtu zvýšiť sumu na účte 692 výnosy kapitálového transferu na sumu 3 000,- € - čo zohľadňuje prvorodené odpisy rekonštrukcie kolkárskej dráhy
- kapitálové príjmy z transferu od zriaďovateľa rozpočtovať vo výške 25 tis. €, ktoré budú použité na splátku dodávky prác súvisiacich s rekonštrukciou kolkárskej dráhy v roku 2014

Rozpočet nákladov a výnosov Správy športových zariadení mesta Galanta na rok 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### MsÚ

- Ing. Kuruczová      - uviedla materiál  
                        - rozprava
- p. Závodský           - k výdavkovej časti v súvislosti s neogotickým kaštieľom - vyriešiť sociálne zariadenie, druhý návrh poslaneckého klubu vo vzťahu ku kaštieľu je že odd. ŠkKaŠ plánuje výdať publikáciu o neogotickom kaštieli pri príležitosti jubilejného ročníka GT v nákladoch 5 000 € nepovažujú to za rozumne vynaložené finančné prostriedky, pretože mesto má čerstvú publikáciu na ktorej sa pracovalo 3 roky v ktorej podstatná časť je o neogotickom kaštieli jubilejné GT spájať s kaštieľom považujú za účelové - navrhujú aby táto čiastka bola presunutá z odd. ŠkKaŠ a aby bola pridaná na obnovu neogotického kaštieľa o túto čiastku plus o čiastku z prebytku MsKS celkovo plus o 11 tis. na neogotický kaštieľ
- p. Takáč               - osobne nesúhlasi pretože rozpočtovaný 5 tis. € je strašne málo,  
PaedDr. Černý       - faktickou pripomienkou spomínaná publikácia, sa už minula, odporúča zariadiť, aby sa urobila dotlač,
- p. Závodský           - faktickou pripomienkou súhlasí, aby sa uvoľnili finančné prostriedky na dotlač
- p. Takáč               - faktickou pripomienkou, či sa plánuje navýšiť rozpočet na jubilejné XXX. GT
- Mgr. Maťašovský      - je to v rozpočte
- Ing. Fekete            - predložil pozmeňujúci návrh v súvislosti s interpeláciou p. Kepperta, aby sa 1 000 € z prebytku, ktorý má ísť na kaštieľ rozpočtovať na vyhotovenie a osadenie pamätnej tabule k výročiu 17. novembra
- p. Závodský           - za návrhovú komisiu - stotožňujú sa s návrhom aj tento návrh zahrne do jedného pozmeňujúceho návrhu
- PaeDr. Černý           - požiadal Ing. Kuruczovú aby urobila prepočet jednotlivých zmien
- Mgr. Maťašovský      - za poslanecký klub požiadal o 15 min. prestávku
- p. Psota               - vyhlásil na návrh poslaneckého klubu 15 min. prestávku
- predložil požiadavku - keďže výstavba nájomných bytov sa pozastavila, výstavba cesty medzi Sídliskom sever a nemocnicou je v nedohľadne odporúča aby sa zrealizoval aspoň spojovací chodník, aby sa na kapitole

doprava zvýšili bežné výdavky na dokončenie dnes jestvujúceho panelového chodníka  
Mgr. Maťašovský - do pozornosti návrhovej komisie - ďalší pozmeňujúci návrh p. Psotu  
- požiadal o hlasovanie pozmeňujúcich návrhov

p. Bičan na odd. ŠkKaŠ znížiť čiastku bežných výdavkov o 5 000 € a v kap. výd. navýsiť sumu o 10 000 € príspevok na neogotický kaštieľ a plus z bežných výdavkov vyčleniť čiastku 1 000 € na pamätnú tabuľu k 17. novembru - faktickou pripomienkou - nie je to veľká suma 1 000,- € ale zdá sa mu dosť nelogické, aby sa po 25 rokoch osadila tabuľa - je to jeho názor

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	1
Prítomní:	17

- bežné výdavky na oddelení RM cestná doprava zvýšiť o 6 000 € na dokončenie dnes jestvujúceho panelového chodníka

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	17

u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

#### b e r i e   n a   v e d o m i e

1. Stanovisko hlavného kontrolóra k návrhu rozpočtu na rok 2014
2. Stanoviská komisií MsZ k návrhu rozpočtu na rok 2014

#### s c h v a l u j e

1. Rozpočet nákladov a výnosov Mestského kultúrneho strediska na rok 2014
2. Rozpočet nákladov a výnosov Technických služieb mesta Galanta na rok 2014
3. Výhľadové rozpočty mesta na roky 2015 a 2016 ako nezáväzné
4. Programový rozpočet vrátane jeho zámerov, cieľov a merateľných ukazovateľov na roky 2014-2016, na roky 2015 - 2016 ako nezáväzné

#### s c h v a l u j e   s   p r i p o m i e n k a m i

1.

- v nákladovej časti rozpočtu zvýšiť sumu na účte 551 odpisy o čiastku 3 000 € vo výnosovej časti rozpočtu zvýšiť sumu na účte 692 výnosy kapitálového transferu na sumu 3 000,- € - čo zohľadňuje prvorocné odpisy rekonštrukcie kolkárskej dráhy

- kapitálové príjmy z transferu od zriaďovateľa rozpočtovať vo výške 25 tis. €, ktoré budú použité na splátku dodávky prác súvisiacich s rekonštrukciou kolkárskej dráhy v roku 2014

Rozpočet nákladov a výnosov Správy športových zariadení mesta Galanta na rok 2014

**2.**

- navýšiť bežné príjmy z podielových daní o 12 000 €
- na odd. ŠkKaŠ znížiť bežné výdavky o 5 000 € rozpočtované na vydanie publikácie o NG
- na odd. ŠkKaŠ zvýšiť bežné výdavky účelovo určené na pamätnú tabuľu k 17. novembru o 1 000 €
- v kapitál. výdavkoch navýšiť rozpočet o 10 000 € na neogotický kaštieľ
- bežné výdavky na oddelení RM cestná doprava zvýšiť o 6 000 € na dokončenie dnes jestvujúceho panelového chodníka

Rozpočet mesta vrátane rozpočtu školských zariadení a DD Patria na rok 2014 ako vyrovnaný pri týchto príjmoch a výdavkoch:

Bežný rozpočet	príjmy 9 719 293 €	výdavky 9 296 325 €
Kapitálový rozpočet	príjmy 155 107 €	výdavky 641 572 €
Finančné operácie	príjmy 216 283 €	výdavky 152 786 €
s p o l u	príjmy 10 090 683 €	výdavky 10 090 683 €

**u k l a d á**

**Ved. finan. a maj. oddelenia MsÚ**

Spracovať rozpočet mesta na rok 2014 s úpravami schválenými mestským zastupiteľstvom  
T: do 31. 12. 2013

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

p. Majerník - podľakoval za spoluprácu ako riaditeľa SŠZ s komisiemi a oddeleniami s ktorými spolupracoval

### Správa o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení v pôsobnosti mesta Galanta za školský rok 2012/2013

Mgr. Orbánová	- uviedla materiál - rozprava
Mgr. Barczi	- k str. č. 30 počet vydaných poukazov na základných školách a počet uplatnených poukazov dosť veľký rozdiel najväčší rozdiel na ZŠ SNP, potrebné motivovať, sú to určité zdroje
PaedDr. Černý	- faktickou pripomienkou - je to dobré keď sa uplatňujú poukazy na škole ale na druhej strane je potrebné byť opatrný - musia byť transparentné, nie za

- každú cenu
- Mgr. Orbánová  
p. Takáč
- takáto pripomienka bola už aj vlni, boli upozornení na možnosti
  - spýtal sa na skutočnosti - absentuje - mesto akým spôsobom pracuje motivuje smerom ku školám, školy bojujú z rôznymi novými javmi, ktoré nie sú príjemné - objavujú sa rôzne informácie a to nie len na jednej škole v súvislosti so šikanou na škole, chýba mu z pohľadu mesta, podať aktuálnu správu o tom, čo sa deje, nemusí to byť zrovna na MsZ ale na pracovnom stretnutí - potrebné povedať, že z mestského rozpočtu ide veľká suma na tieto zariadenia, málo informácie máme, pripomienky rodičov - nie sú zosúladené isté ciele, mal by byť určitý koncept spoločného fungovania a nie len boj o žiaka, medzi školami by mala fungovať určitá spolupráca, ktorú by koordinovalo mesto, hlavne spolupráca, kde sa vymieňajú informácie v súvislosti s problémovými žiakmi, rodinami a pod.
  - do budúcnosti navrhuje tematickú správu, nie len takú, ktorú berieme všeobecne na vedomie
- Mgr. Maťašovský
- PaedDr. Černý
- predložená správa je iná rovina a pripomienky p. Takáča je druhá rovina, ktorá sa rieši na MsÚ
  - predložená správa zo zákona má určitú štruktúru a preto sa zdá byť každým rokom rovnaká, druhá vec je aktuálny problém, ktorým sa zaoberali na komisii o ktorom nás informovala vedúca odd. boli odporučené určité opatrenia
  - len na upresnenie - na školstvo finančné prostriedky len „pretekajú“ cez mestský rozpočet, sú to finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu
  - každý riaditeľ školy sa snaží problémy vyriešiť na pôde školy, samozrejme tie menšie, ak sú to také ako sa v súčasnosti riešia, takéto sa riešia na oddelení resp. na komisii školstva, aby sa našlo objektívne správne riešenie na pripomienku p. Takáča - že nie sú informácie - nie je to tak, pretože každý mesiac zasadajú riaditelia všetkých zariadení, z každého zasadnutia je vyhotovená zápisnica o obsahu zasadnutí je informovaný aj primátor mesta v prípade nejakých problémov je tu priestor na predloženie a riešenie
  - na obhajobu finančných prostriedkov - kol'kokrát aj vlastné príjmy riaditelia investujú do opráv budov
  - faktickou pripomienkou - citoval zo zasadnutia komisie školstva - komisia školstva odporúča ved. odd. školstva aby informovala primátora mesta Galanta, aby bol predvolaný štatutárny zástupca školy a informoval o nápravných opatreniach
- Mgr. Benkovics
- Mgr. Maťašovský
- bol vedúcou odd. školstva informovaný o skutočnostiach,
- u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a P u j e

Správu o výchovno-vzdelávacej činnosti, jej výsledkoch a podmienkach škôl a školských zariadení v pôsobnosti mesta Galanta za školský rok 2012/2013

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

## Žiadosť Ing. Petra Gubiša Gubiša o odkúpenie pozemkov v k. ú. Hody

- Mgr. Psota                    - uviedol materiál  
                                - rozprava
- p. Bičan                    - privítal predložený materiál, je to určitý posun , p. Gubiš postupoval v tom smere, že niekdajšia hranica pozemku, ktorý prináležal k RD bola táto plocha  
- riešili sa ešte ďalšie dve žiadosti, ktoré sa na rokovanie MsZ nedostali, k tomu sa chcel vyjadriť, - vyrovnanie pozemkov, ktoré požadoval p. Karel jedná sa prakticky o rovnakú zámenu v  $m^2$ , jednalo sa o tom, že by sa tam odstránili „prázdne kúty“ a dosiahli by sme rovnú hranicu pozemku tzv. Dolinky, bol to ich zámer, ktorý prejednávali vo VMČ  
- v ďalšom bola predložená žiadosť na odpredaj pozemku za MŠ - predmetný pozemok za dvorom MŠ nie je celý mestský na tento pozemok nie je prístup  
- keby sa chcel využiť niekym iným ako susedmi, nelogické sa mu zdá aby sa prístup k tomuto pozemku robil cez MŠ, preto bola daná žiadosť - jedná sa o zaburinenú plochu, uvítal by aby finančná komisia sa prišla presvedčiť na tvar miesta, aby si mohla vytvoriť obraz
- p. Závodský                - na finančnej komisii neboli problém v tom, že by principiálne finančná komisia nechcela predať, problém bol v tom, že nemala dôvod predávať, pretože dôvod bol uvedený „lebo tam rastie burina“ to bol malý dôvod na to, aby sa predal majetok mesta  
- zhodli sa na tom, že by sa mala pokarhať riaditeľka škôlky, že tam nechá rást burinu, druhý dôvod, ktorý bol uvedený, že v škôlke má v málo detí, preto momentálne taký veľký dvor nepotrebuje, neskôr ked' sa bude Galanta rozširovať je predpoklad že práve týmto smerom, potom deti nebude kde umiestniť,

u z n e s e n i e :      - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l' u j e

Prevod vlastníctva pozemku parcela registra „C“ KN číslo 26/8, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 878  $m^2$ , parcela registra „C“ KN číslo 26/9, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122  $m^2$  a parcela registra „C“ KN číslo 26/10, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 114  $m^2$  v katastrálnom území Hody, zapísané v LV číslo 3387 pre Ing. Petra Gubiša, Krásna 1095/55, 924 01 Galanta, za kúpu cenu, ktorá bude určená znaleckým posudkom na stanovenie všeobecnej hodnoty majetku, najmenej 18,- €/ $m^2$

### u k l a d á

Ved. práv. odd. MsÚ

V spolupráci so žiadateľom pripraviť kúpnu zmluvu na prevod vlastníctva pozemkov parcela reg. „C“ číslo 26/8, parcela registra „C“ číslo 26/9 a parcela registra „C“ číslo 26/10, k. ú. Hody, zapísané v LV číslo 3387 v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia

T: január 2014

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0

Nehlasovali:	1
Prítomní:	16

- p. Závodský - po dohode predsedov poslaneckých klubov aj so žiadateľom odporúča, aby predkladateľ nasledujúci materiál stiahol z rokovania
- Mgr. Maťašovský - pokial' je to po dohode poslaneckých klubov ako predkladateľ stňahuje predložený návrh - Žiadosť ŠK Arkádia o stavebné úpravy športového centra ARKÁDIA v Galante, z rokovania

#### Návrh na zmenu a doplnenie Pravidiel obchodných verejných súťaží

- Mgr. Psota - uviedol materiál  
- rozprava
- p. Kolek - či má mesto odborne spôsobilú osobu na verejné obstarávanie
- Ing. Poľakovský - momentálne na MsÚ túto prácu vykonáva Mgr. Psota, mesto vypísalo výberové konanie obsadenie referentskej pozície od apríla budúceho roku dochádza k dost' výrazným zmenám v oblasti verejného obstarávania preto sa uchádzame o takéhoto referenta
- u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

#### **s c h v a l ľ u j e**

Zmeny a doplnky Pravidiel obchodných verejných súťaží mesta Galanta.

Za :	14
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	2
Prítomní:	16

#### Návrh podmienok na predĺženie nájomných zmlúv k prenájmu nebytových priestorov Ul. Hlavná 945 v správe spol. Bysprav s. r. o.

- Ing. Poľakovský - uviedol materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

- u z n e s e n i e : - Mestské zastupiteľstvo v Galante

#### **s c h v a l ľ u j e**

Podmienky na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Ulici Hlavnej č. 945 Galanta v správe spoločnosti Bysprav s. r. o. Galanta nasledovne:

Nebytový priestor	: Ul. Hlavná číslo 945 Galanta
Nájomca	: SATUR TRAVEL, a. s. Ul. Miletičova 1 824 72 Bratislava
IČO	: 35787201
Účel nájmu	: Obchodná kancelária SATUR TRAVEL
Doba nájmu	: na dobu určitú od 1. 1. 2014 do 31. 12. 2014
Plocha nebytového priestoru	: 25,93 m <sup>2</sup>
Nájomné za m <sup>2</sup>	: 147,99 €
Ročné nájomné	: 3 837,60 €
	Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t. j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov. Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

### u k l a d á

Konateľovi spoločnosti Bysprav s. r. o.

Vyhovotiť nájomnému zmluvu v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

T: do 31. 12. 2013

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	1
Prítomní:	16

### Návrh podmienok na predĺženie nájomných zmlúv k prenájmu nebytových priestorov Ul. Hlavná č. 946 v správe spol. Bysprav s. r. o.

Ing. Poľakovský     - uviedol materiál  
                        - rozprava  
                        - bez pripomienok

u z n e s e n i e :     - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l ľ u j e

Podmienky na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Ulici Hlavnej č. 946 Galanta v správe spoločnosti Bysprav s. r. o. Galanta nasledovne:

Nebytový priestor	: Ul. Hlavná číslo 946 Galanta
Nájomca	: František Tartott ml. Ul. Švermova č. 272/19
IČO	: 11708387
Účel nájmu	: Predaj, oprava šperkov, hodín, bižutéria a orientu
Doba nájmu	: na dobu určitú od 1. 12. 2013 do 30. 11. 2018
Plocha nebytového priestoru	: 52 m <sup>2</sup>
Nájomné za m <sup>2</sup>	: 147,99 €

Ročné nájomné

: 7 695,48 €

Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t. j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov. Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy.

**u k l a d á**

**Konateľovi spoločnosti Bysprav s. r. o.**

Vyhovotiť nájomnú zmluvu v zmysle schvaľovacej časti uznesenia.

T: do 30. 11. 2013

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

**II. Komunitný plán sociálnych služieb mesta Galanta 2014 - 2018**

- Mgr. Molnáriová      - uviedla materiál  
                          - rozprava  
p. Takáč                - privítal predložený materiál, v ktorom sú uvedené zaujímavé informácie  
                          - bez pripomienok
- u z n e s e n i e :    - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**s c h v a l' u j e**

II. Komunitný plán sociálnych služieb mesta Galanta 2014 - 2018

**u k l a d á**

**Ved. ref. útvaru SvaZ MsÚ**

**1.**

Plniť aktivity podľa časového plánu II. Komunitného plánu sociálnych služieb mesta Galanta 2014-2018

T: trvalý

**2.**

Raz ročne predložiť na rokovanie MsZ vyhodnotenie plnenia Komunitného plánu sociálnych služieb mesta Galanta 2014-2018

T: február v príslušnom roku

Za :                    17

Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

**Operačný plán zimnej údržby miestnych komunikácií, chodníkov a verejných priestranstiev na zimné obdobie 2013/2014**

Ing. Zelinka      - uviedol materiál  
                       - rozprava  
                       - bez pripomienok

u z n e s e n i e :    - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**s c h v a l ľ u j e**

Operačný plán zimnej údržby miestnych komunikácií, chodníkov a verejných priestranstiev na zimné obdobie 2013/2014.

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	1
Prítomní:	16

**Správa o výsledkoch následnej finančnej kontroly čerpania finančných prostriedkov poskytnutých mestu Galanta na základe Zmluvy o spolupráci na rok 2012 uzavretej medzi mestom Galanta a spoločnosťou SAMSUNG Elektronics Slovakia s. r. o. Galanta**

MVDr. Pallya      - uviedol materiál  
                       - rozprava  
 p. Takáč            - záležitosť je už za nami , nie je potrebné sa vracať  
                       - je potrebné povedať, že Samsung výrazne pomohol mestu  
                       už keď sa hovorilo o pamätných tabuliach, domnieva sa, že by bolo vhodné aby sa na toto nádvorie tiež osadila tabuľa - že nádvorie bolo vystavané za finančnej podpory Samsungu  
 PaedDr. Černý      - faktickou pripomienkou - určite je potrebné podakovať za finančnú pomoc Samsungu, na druhej strane je Samsung nadnárodná spoločnosť, bolo by dobré, aby sme mali vedomosť, čo d'alej do budúcnosti, akým spôsobom aj nad'alej spolupracovať

u z n e s e n i e :    - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**b e r i e n a v e d o m i e**

Správu o výsledkoch následnej finančnej kontroly čerpania finančných prostriedkov

poskytnutých mestu Galanta na základe Zmluvy o spolupráci na rok 2012 uzatvorennej medzi Mestom Galanta a spoločnosťou SAMSUNG Elektronics Slovakia s. r. o. Galanta

### s e h v a l' u j e

Opatrenia prijaté kontrolovaným subjektom v takom vecnom a časovom plnení ako boli kontrolovaným subjektom predložené.

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### Pripomienky a podnety súvisiace s činnosťou samosprávy mesta Galanta

p. Takáč

- v rámci interpelácie pozabudol na požiadavku BD 988, aby smetné koše boli dané - vytvára sa tam bariéra - smetné koše sa dostali na druhú stranu bariéry a tým pádom zaberajú ďalšie miesto

Ing. Zelinka  
PaedDr. Černý

- je potrebné preveriť situáciu, či sa tam dá vojsť vozidlom
- nechcel otvárať túto záležitosť v rámci interpelácie, ani v rámci rozpočtu ale v budúcnosti bude určite potrebné nájsť finančné prostriedky a riešiť bezbariérový vstup do MsKS

Ing. arch. Špánik  
p. Klobučník

- projekt je pripravený, je potrebné nájsť finančné prostriedky na realizáciu
- priblížil žiadosť, ktorá sa týka parkovania, vysvetlil genézu problému parkovania 16. 10. došlo k požiaru vozidla, ktoré bolo zaparkované tesne pri BD, ktorý ohrozil aj byt na I. poschodí, ako konateľ týchto bytov musel riešiť problematiku, ktorá nastala, očakával, že zo strany mesta dôjde k nejakému kroku, žiaľ nestalo sa kedže musel riešiť ochranu zdravia a majetku obyvateľov Hlavná 990 v Galante, p. Poľakovský reagoval na žiadosť tak, že zvolal v danej lokalite stretnutie, kde sa snažil vzniknutú situáciu riešiť, potom sa dozvedeli, že mesto si dalo spraviť projekt na riešenie parkovania, ktoré je už v štádiu stavebného povolenia,
- problémom je, že sa občanov, obyvateľov dotknutej lokality nikto nič nepýтал a nezainteresoval ich do tejto stavebnej aktivity a nemali sa možnosť vyjadriť k projektu, Ing. Poľakovský nám oznamil, že sa projekt vybavuje ale nie sú finančné prostriedky na realizáciu - navrhované riešenie, podľa neho len čiastočne rieši problém zdôraznil, že ako konateľovi spoločnosti vlastníkov bytov prináleží vyjadriť sa, trvá na tom, že túto lokalitu je potrebné riešiť komplexne celú, navrhnuté riešenie - parkovanie na parkovisku za OD Mladost pokladajú za nutné zlo, nadalej trvajú na tom, že lokalitu je potrebné riešiť komplexne
- nič sa v tejto veci nepohlo, preto sa rozhodli 17. nov. zaslať petíciu, - trvajú na riešení, ktoré predložili pretože je lacnejšie a efektnejšie - aby bolo jasné v koho mene koná - koná v mene obyvateľov BD Hlavná 988, 989, 990 a 991
- k rozpočtu - žiadal, aby bol zaradený tento bod ešte pred schválením rozpočtu, nedostal som možnosť
- požadal o zamyslenie sa či je nutné na GT - 30 r. výročie zvýšiť túto kapitolu

- a radšej investovať do budovania parkovísk
- petíciu poslal mailom na MsÚ
- v súlade so zákonom 211/2004 o slobodnom prístupe k informáciám požiadal o odpoveď na jeho otázky
- v úvode pripomenul, že nedostal odpoved' z predchádzajúceho zasadnutia na otázku, kde požadoval uviesť náplň práce resp. náplň činnosti viceprimátora, opäťovne požiadal o odpoved'
- v poslednom čase je okolo Galandie chaos, položil niekoľko otázok na vedenie mesta a tiež aj na predsedu DR Galandie s. r. o. p. Psotu
- čo vlastne vyriešilo VZ Galandie s. r. o. jeden výstup z nich je taký, že požiadalo primátora mesta aby doriešil pôsobenie p. Majerníka v SŠZ, ako to súvisí s Galandiou, riešilo VZ Galandie s. r. o., že L. Majerník je uvedený v zmluve o dodávke služieb medzi Starým mestom Bratislava a firmou A.L.N. T. grup s. r. o. kde sú konateľmi manželka p. Majerníka a poslanec p. Závodský a kde v tejto zmluve je p. Majerník vedený ako kontaktná osoba na dodávateľa súkromnej firmy s telefónnym číslom spoločnosti Galandia s. r. o. Galanta, podľa neho došlo k zneužitiu mestskej spoločnosti na podnikanie manželky a poslanca p. Závodského ak nie tak prečo,
- p. Ladislav Majerník vysvetľoval vo svojom televíznom príhovore k občanom mesta aké zmluvy resp. aké pracovnoprávne vzťahy má, vysvetľoval svoju pracovnú zmluvu na výkon funkcie konateľa spoločnosti kde hovoril o tom, že táto zmluva je obchodným vzťahom medzi spoločnosťou a konateľom to znamená, že nerozoberal obsah v tomto príhovore že je to obchodno právny vzťah, zaoberal sa len dvomi pracovnými zmluvami teda aj platmi ako výkonný riaditeľ Galandie s. r. o. a riaditeľ SŠZ,
- situácia sa zmenila, keď vo včerajšom vydaní denníka SME sa dočítal, Ladislav Majerník sa vyjadruje už inak, a to že zmluva na funkciu výkonného riaditeľa je „len na papieri“, za túto funkciu plat nebral, potom nechápe, prečo po troch rokoch od vymenovania za konateľa spoločnosti Galandia s.r.o. podpíše tento konateľ Ladislav Majerník pracovnú zmluvu sám so sebou na funkciu výkonného riaditeľa Galandie v tejto pracovnej zmluve výkonnému riaditeľovi Galandie MsZ uznesením č. 32/Z-2007 schválilo mesačnú mzdu a tiež 40 % prémie z celoročného platu - jeho otázka na predsedu DR Galandie a vedenie mesta je - prečo DR Galandie s. r. o. dopustila, že konateľ nevyplácal mzdu výkonnému riaditeľovi Galandie - je to porušenie § 47 ods. 1 ZP , to musí byť uvedené aj v pracovnej zmluve výkonného riaditeľa Galandie, v danom prípade sa jedná o trestno právnu zodpovednosť konateľa Galandie s. r. o. v tom zmysle, že nevyplácal mzdu výkonnému riaditeľovi spoločnosti Galandia s. r. o. závažné porušenie ZP ktoré nesie aj trestno právnu zodpovednosť v § 914 trestného zákona
- ak sa zakladá na pravde vyjadrenie p. Majerníka pre denník SME, že nebral mzdu za výkon funkcie výkonného riaditeľa, čím sám porušil zákon ktorý citoval v tejto súvislosti by mal byť z funkcie konateľa okamžite odvolaný
- ako tento stav porušenie uvedených predpisov a zákonov v súvislosti s činnosťou konateľa spol. Galandia s. r. o. bude riešiť DR Galandie ako to, že DR tento stav doteraz tolerovala - otázka na predsedu DR, v prípade neuspokojivej odpovede bude žiadať preskúmanie tohto stavu Galandie s. r. o. aj orgány činné v trestnom konaní, zároveň upozornil, že sa veľmi zahmlievajú veci okolo Galandie s. r. o. a neposkytujú sa pravdivé informácie verejnosti

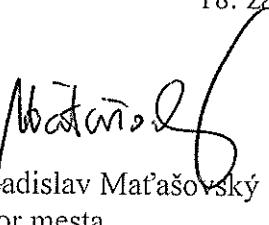
- v ďalšom predložil otázku na vedenie mesta k stanoviskám hlavného kontrolóra v septembri t. j. 11. 9. 20113 zaslal podanie na prešetrenie možného porušenia ustanovení OZ zásadu konkurencie u p. Závodského od hl. kontrolóra obdržal 8. 10 2013 odpoved', kde p. Závodský porušuje tento zákon a DR má zjednať nápravu - uvedený dokument obdržal ako stanovisko hl. kontrolóra zaslané na vedomie predsedovi DR p. Psotovi na zjednanie nápravy
- zaujímavá zmena nastala po zasadnutí VZ spol. Galandia s. r. o. a 4. 11. 2013 mu oznamuje hl. kontrolór listom, že v rámci tzv. autoremedúry mení svoj právny názor a v dozornej rade Galandie s. r. o. je právne všetko v poriadku a nikto neporušuje OZ, ako dôvod uviedol hl. kontrolór „nové skutočnosti“ „právny názor najvyššieho súdu SR“ kde opisuje prípad zásad konkurencie v prípade spoločníka čo je diametrálne odlišné právne postavenie ako je konateľ, položil otázku - čo viedlo hlavného kontrolóra k takej prudkej zmene Vášho právneho názoru po zasadnutí VZ Galandie s. r. o. možno si práve uvedomil, že tieto skutočnosti sa týkajú poslancov MsZ, ktorí ho budú voliť do funkcie hl. kontrolóra mesta
- v ďalšom sa spýtal, či je porušený obchodný zákonník - zásady konkurencie , sú uznesenia DR spol. Galandia s.r. o. vôbec platné
- v závere vyslovil poznámku - Najvyšší súd má svoje rozsudky a nie právny názor, spochybnil význam slova autoremedúra v jeho podaní
- reagoval na pripomienku p. Gauliedera, že každý môže svoj názor časom zmeniť

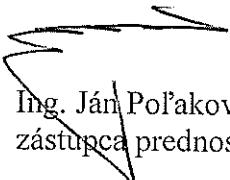
MVDr. Pallya

### Záver

Mgr. Maťašovský

- primátor mesta po vyčerpaní všetkých bodov programu ukončil rokovanie 18. zasadnutia mestského zastupiteľstva

  
Mgr. Ladislav Maťašovský  
primátor mesta

  
Ing. Ján Poľakovský  
zástupca prednosta MsÚ

overovatelia:

Milan Bičan  
Peter Kolek

